

Von Bagdad nach Toledo. Das 'Buch der Ursachen' und seine Rezeption im Mittelalter. Mainz: Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung, 2001

Autor:
F. B.

Revista:
Patristica et Mediaevalia

2002, 23, 114-115



Artículo

Martin Kaufhold, *Deutsches Interregnum und Europäische Politik. Konfliktlösungen und Entscheidungsstrukturen. 1230-1280*, Hannover (Hahnsche Buchhandlung) 2000, XXXIX- 485 pp. (Monumenta Germaniae Historica. Schriften, Bd. 49), ISBN 3-7752-5449-8.

Este voluminoso trabajo –resultado de una tesis de habilitación en la Universidad de Heidelberg y publicado ahora por la prestigiosa serie MGH–, recorre el período llamado *deutsches Interregnum*, el interregno alemán que se extiende desde el reinado del emperador Federico II hasta el de Rodolfo de Habsburgo. Se trata de un espacio de tiempo de medio siglo de la historia política alemana que Schiller inmortalizó en los versos de *Der Graf von Habsburg: "kaisertlose, ...schweckliche Zeit"*. Las palabras de Schiller no solamente describen de modo dramático la ausencia de autoridad unificada que caracterizó ese período. Ellas resumen, además, las consecuencias que esa ausencia tuvo para el futuro de la historia alemana: el debilitamiento del gobierno central, la agudización de los poderes locales en la Baja Edad Media y, consecuentemente, el tardío surgimiento del estado nacional alemán. Como puede percibirse, el trabajo asume una particular relevancia especialmente desde el punto de vista de la investigación histórica. De hecho, los problemas presentados por el *deutsches Interregnum* fueron tan numerosos y sugerentes que hicieron que los historiadores se hayan sentido permanentemente atraídos por su estudio. Ernst Kantorowicz, por ejemplo, en una carta dirigida a Stefan George –citada por Kaufhold en la p. 6 de su libro–, relata que inmediatamente después de concluir su monumental trabajo sobre *Federico II* fue tentado por la redacción de un libro sobre el *deutsches Interregnum*. Debe tenerse en cuenta que el trabajo de Kaufhold no solamente revela interés como resultado de la investigación exclusivamente histórica. También el lector interesado en temas más teóricos, especialmente en los que conciernen al pensamiento jurídico y político medieval, podrá encontrar en este libro, por ejemplo, referencias a las distintas variantes que en esos años asumió la idea de *consensus*, a la función que desempeñó la utilización del derecho canónico en la resolución de conflictos; y también encontrará numerosas alusiones a la irrupción del concepto de *corporación* en la terminología jurídica medieval. Temas análogos aparecen también cuando el autor aborda la disputa parisina concerniente a la eclesiología de las órdenes mendicantes. Se trata, sin duda, de temas teóricos que, en virtud de la naturaleza preponderantemente histórica de esta investigación, Kaufhold no se ha propuesto agotar ni tratar de modo exhaustivo, pero que de todos modos ha logrado incluir de modo exitoso en la arquitectura de su libro. De esa manera ha logrado mostrar los vínculos entre teoría e historia articulando problemas sistemáticos con los fenómenos históricos que coloca en el primer plano de su reconstrucción y asociándolos estrechamente con ellos.

F. B.

Fidora, Alexander/Niederberger, Andreas, *Von Bagdad nach Toledo. Das "Buch der Ursachen" und seine Rezeption im Mittelalter* (Lateinisch-deutscher Text. Kommentar und Wirkungsgeschichte des Liber de causis. Mit einem Geleitwort von Mathias Lutz-Bachmann), Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung (excerpta classica 20), Mainz, 2001, 270 pp., ISBN 3-87162-053-X .

La fuerte presencia del *Liber de causis* en el pensamiento medieval a partir del siglo XII ha generado una profusa literatura sobre ese pequeño tratado en el que su anónimo autor presenta problemas ontológicos relacionados con el de la causalidad en forma de proposiciones y teoremas que conjugan distintas tradiciones intelectua-

les. Esa literatura sobre el *Liber de causis* incluye ediciones, traducciones, comentarios, intentos de identificación de su origen y hasta reconstrucciones históricas de la poderosa influencia alcanzada por el tratado. Este pequeño volumen que presentamos aquí es, fundamentalmente, una traducción al alemán con texto latino en páginas enfrentadas. No se trata, sin embargo, de un volumen sólo de divulgación, sino que además ofrece una serie de instrumentos de gran utilidad, sobre todo para el estudioso interesado en la influencia del pensamiento neoplatónico en la filosofía medieval. La primera parte (*Von Bagdad nach Toledo*), reconstruye el periplo histórico-geográfico del texto desde su origen árabe hasta su traducción latina en Toledo. A ello se agrega la cuidadosa traducción al alemán, que revela un muy buen conocimiento del texto original. A ello se sucede el comentario de cada uno de los capítulos; ese comentario reconstruye su argumentación, ofrece ricos esclarecimientos doctrinales y refiere a bibliografía especializada sobre los temas tratados en cada capítulo. Una bibliografía selecta elenca los títulos más pertinentes y calificados publicados hasta hoy sobre el *Liber de causis*. El volumen se cierra con un registro de nombres de los autores medievales latinos y árabes sobre los que el *Liber* ha alcanzado una influencia más sensible. Además, en el volumen han sido incorporadas algunas atractivas ilustraciones que reproducen mapas de la época referentes al periplo que el *Liber* ha realizado entre Bagdad y Toledo. Se trata, en síntesis, de un instrumento de trabajo útil y altamente recomendable, también para el público hispanoparlante.

F. B.

Rahnert, Klaus, *Entmachtung der Zeichen? Augustin über Sprache*, B.R. Grüner, (Bochumer Studien zur Philosophie 29), Amsterdam/Philadelphia, 1999, 271 pp., ISBN 90 6032 356 4.

El objetivo que se plantea el autor de este libro es la realización de una minuciosa reconstrucción del desarrollo de la concepción agustiniana sobre el tema "lenguaje y conocimiento", con un fuerte acento puesto, en particular, en el problema del lenguaje. Aunque el título del libro lo presenta como un trabajo dedicado exclusivamente a Agustín, en rigor, el autor va más allá del hiponense y retoma el tema desde sus orígenes en la filosofía de la Stoa hasta llegar a las repercusiones que se verifican en las reflexiones sobre filosofía del lenguaje de fines de la Edad Media, especialmente en el *De coniecturis* y en el *Idiota de mente* de Nicolás de Cusa y en el comentario a las *Sentencias* de Pedro Lombardo de Gregorio de Rimini. El trabajo culmina en las reflexiones que pueden encontrarse en obras de G. Fichte y de Wilhelm von Humboldt. La introducción presenta sintética y enumerativamente los textos de Agustín que serán objeto de análisis en el trabajo. Luego aborda los fundamentos del problema, que reconstruye desde el *Hortensius* de Cicerón, luego en la Stoa y por último en Aristóteles. La parte propiamente agustiniana del libro está dedicada a análisis del problema en el *De magistro*, *De doctrina christiana*, *Confesiones* y *De Trinitate*. La reconducción del pensamiento agustiniano sobre el lenguaje hacia sus orígenes estoicos son fundamentados por el autor en el hecho de que la teoría estoica del lenguaje y del conocimiento recibida por Agustín de Cicerón fue fundamental y decisiva en la formación de su pensamiento. Lo mismo puede decirse de la lectura agustiniana del *De interpretatione* de Aristóteles, que para el autor constituye un momento fundamental en la constitución del pensamiento agustiniano sobre el lenguaje. El texto ofrece, además de sus innegablemente valiosas contribuciones teóricas sobre la lingüística agustiniana, una cuidada selección bibliográfica.

F. B.